|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2018/28 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  27 June 2018  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Рабочая группа по перевозкам опасных грузов**

**Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ   
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 17–21 сентября 2018 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

**Стандарты**

Информация о работе, проводимой в ЕКС

Передано Европейским комитетом по стандартизации (ЕКС)[[1]](#footnote-1)\* [[2]](#footnote-2)\*\*

Введение

1. В соответствии с соглашением о сотрудничестве между ЕКС/СЕНЕЛЕК и Совместным совещанием (см. ECE/TRANS/WP.15/AC.1/122/Add.2 с изменениями, содержащимися в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/130, приложение III) консультант по новому подходу проинформирует Совместное совещание о выполняемой в ЕКС работе по подготовке стандартов, ссылки на которые предполагается включить в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Как упоминалось в ходе последней сессии Совместного совещания, Европейская комиссия постановила передать ответственность за управление работой консультантов (ныне именуемых консультантами HAS) компании «Эрнст энд Янг» (EY). Контракт с EY начал действовать с 1 апреля 2018 года, однако на данном этапе EY не удалось нанять консультанта по вопросам перевозки опасных грузов. К счастью, до своего ухода г‑н Д. Тисдэйл еще смог выполнить большое число оценок.

Новая процедура рассмотрения ЕКС: трехмесячное рассмотрение с взвешенной системой голосования и факультативное официальное голосование по собственным проектам ЕКС

2. Что касается изменений в процедурах в целях ускорения подготовки стандартов ЕКС, описанных в документе ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2017/32, то ЕКС пока еще не готов предложить соответствующие изменения к соглашениям, изложенным в документах, упомянутых в пункте 1. Однако изменения в процедурах являются незначительными, и решения по ним могут быть приняты Рабочей группой по стандартам Совместного совещания без каких-либо трудностей.

Деятельность, осуществленная за последнее полугодие

3. ЕКС подготовил одну рассылку, которая включает в себя оценки проектов. В начале сентября 2018 года может быть также подготовлена рассылка 2, содержащая стандарты общего назначения.

Новые направления работы

4. В связи с программой работы ЕКС Совместному совещанию предлагается принять к сведению, что в программу работы ЕКС/ТК 23, 268, 286 и 296 было решено включить следующие новые направления работы, связанные с перевозкой опасных грузов. Было решено провести обзор дополнительных стандартов ЕКС, ссылки на которые уже содержатся в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. Не на все из них планируется включить ссылки в эти правила.

5. Участникам Совместного совещания предлагается рекомендовать своим экспертам принять участие в процессе разработки и пересмотра этих направлений работы через их национальные органы по стандартизации.

Таблица новых направлений работы ЕКС, связанных с положениями MПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Орган, ответственный за разработку стандарта** | **Направление работы №** | **Обозначение** | **Название** |
| ЕКС/ТК 23 | 00023208 | EN ISO 11118:2015/ prA1 | Газовые баллоны – Металлические газовые баллоны одноразового использования – Технические характеристики и методы испытания |
| ЕКС/ТК 23 | 00023210 | prEN ISO 11114-1 | Газовые баллоны – Совместимость материалов, из которых изготовлены баллон и вентиль, с газовым содержимым – Часть 1: Металлические материалы |
| ЕКС/ТК 268 | 00268069 | prEN ISO 21011 | Криогенные сосуды – Клапаны для криогенной техники |
| ЕКС/ТК 268 | 00268070 | prEN ISO 23208 | Криогенные сосуды – Чистота криогенной техники |
| ЕКС/ТК 286 | 00268191 | EN 16728:2016/ prA2 | Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Переносные баллоны многоразового использования для СНГ, помимо сварных и паяных стальных баллонов – Периодическая проверка |
| ЕКС/ТК 286 | 00286193 | EN 13953:2015/ prA1 | Оборудование для СНГ и его вспомогательные приспособления – Клапаны повышенного давления переносных баллонов многоразового использования для сжиженного нефтяного газа (СНГ) |

Новые и измененные ссылки на стандарты

6. После сессии, состоявшейся в марте 2018 года, проекты стандартов достигли этапа общественной экспертизы и официального голосования и даже были опубликованы. Они были размещены на специальной веб-странице ЕКС, чтобы с ними могли ознакомиться участники Совместного совещания (рассылка 1).

7. Участникам Совместного совещания уже было предложено представить свои замечания по документам, перечисленным в рассылке 1. У них еще имеется время, чтобы представить свои замечания в ЦУЕC (Центр управления ЕКС/СЕНЕЛЕК) ([tlegrand@cencenelec.eu](mailto:tlegrand@cencenelec.eu)) в отсутствие назначенного консультанта HAS до **15 августа 2018 года**. Во второй половине августа/начале сентября 2018 года (даты еще предстоит согласовать с Рабочей группой по стандартам Совместного совещания) предполагается организовать специальные веб-конференции для рассмотрения этих замечаний. Все замечания будут объединены в отдельном документе и представлены Совместному совещанию.

Annex [English only]

**A. Standards at Stage 2: Submitted for Public Enquiry**

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO 9809-1** | | **Gas cylinders — Design, construction and testing of refillable seamless steel gas cylinders and tubes —**  **Part 1:Quenched and tempered steel cylinders and tubes with tensile strength less than 1 100 MPa** | | Where to refer in RID/ADR:  1.6.2.14 P200 (13  P208 (1)  6.2.2.1.1  6.2.2.1.3  6.2.2.1.7  6.2.4.1 | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.2.2.1.1  6.2.2.1.3  6.2.4.1 | |
| WI 00023197 | |
| Positive assessment by Consultant provided | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | |
| Country | Clause No. | Comment (justification for change) | | Proposed change | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
|  |  |  | |  |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | Comments |  | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO 9809-2** | | **Gas cylinders — Design, construction and testing of refillable seamless steel gas cylinders and tubes —**  **Part 2:Quenched and tempered steel cylinders and tubes with tensile strength greater than or equal to 1 100 MPa** | | Where to refer in RID/ADR:  1.6.2.14 P200 (13  P208 (1)  6.2.2.1.1  6.2.2.1.3  6.2.2.1.7  6.2.4.1 | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.2.2.1.1  6.2.2.1.3  6.2.4.1 | | |
| WI 00023198 | |
| Positive assessment by Consultant provided | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | |
|  | | | | | | | |
| Country | Clause No. | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | Comments |  | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO 9809-3** | | **Gas cylinders — Design, construction and testing of  refillable seamless steel gas cylinders and tubes —**  **Part 3: Normalized steel cylinders and tubes** | | | Where to refer in RID/ADR:  1.6.2.14 P200 (13  P208 (1)  6.2.2.1.1  6.2.2.1.3  6.2.2.1.7  6.2.4.1 | | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.2.2.1.1  6.2.2.1.3  6.2.4.1 | | |
| WI 00023199 | |
| Positive assessment by Consultant provided | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | | Comments |  | | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **EN 14071:2015/prA1: 2017** | | **LPG equipment and accessories - Pressure relief  valves for LPG pressure vessels - Ancillary  equipment** | | | Where to refer in RID/ADR:  6.2.4.1 for equipment | | Applicable sub-sections and paragraphs: | | |
| WI 00286185 | |
| Positive Assessment by Consultant provided | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | | Comments |  | | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO DIS 14245** | | **Gas cylinders — Specifications and testing of LPG cylinder valves — Self-closing** | | Where to refer in RID/ADR:  6.2.4.1 for closure P200 (3) 4.1.6.15 | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.2.4.1  4.1.6.15 | | |
| WI 00286168 | |
| Positive assessment by Consultant provided | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | |
| Country | Clause No. | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
| **Decision of the STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | Comments |  | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO\_DIS  15995** | | **Gas cylinders — Specifications and testing of LPG cylinder valves — Manually operated** | | Where to refer in RID/ADR:  6.2.4.1 for closure P200 (3) 4.1.6.15 | Applicable sub-sections and paragraphs:  6.2.4.1 P200 (3) 4.1.6.15 | | |
| WI 00286169 | |
| Positive assessment by Consultant provided | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | |
| Country | Clause No. | Comment (justification for change) | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  |  | |  | |  |  |
|  |  |  | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | Comments |  | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **prEN ISO 23208** | | **Cryogenic vessels - Cleanliness for cryogenic service** | | | Where to refer in RID/ADR:  6.2.4.1 for equipment? P200? | | Applicable sub-sections and paragraphs: | | |
| WI 00268070 | |
| Assessment by HAS Consultant to be provided | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from  CEN Consultant | Comment from  WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | Accepted  Refused  Postponed | | Comments |  | | | | | |

**B. Standards at Stage 3 or 4: Submitted for Formal vote or Published**

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN ISO/FDIS 18119:2018** | | **Gas cylinders - Seamless steel and seamless  aluminium-alloy gas cylinders and tubes - Periodic inspection and testing** | | | Where to refer in RID/ADR  **6.2.4.1** | | Applicable sub-sections and paragraphs:  **6.2.3.1. and 6.2.3.4**  **NEW STANDARD** | | |
| 00023187 | |
| Positive assessment by Consultant provided. | | | | | | | | | |
| Enquiry draft not discussed by STD’s WG | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
| DT 1 | Introduction | | The stated aim in the introduction of this standard.  *This document has been written so that it is suitable to be referenced in the UN Model Regulations*  The stated intention is for inclusion in the UN Model Regulations therefore if this standard is to be referenced in RID/ADR then only certain clauses will need to be included or excluded. As an example Annex A (informative). | | | Align text – references with RID/ADR or if referenced in RID/ADR then only certain sections will need to be taken over or excluded. | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed | Comments | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable for new type approvals or for  renewals | Latest date for  withdrawal of existing  type approvals | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN ISO/FDIS 13769:2018** | | **Gas cylinders - Compressed gas cylinders and tubes - Stamp marking** | | | Where to refer in RID/ADR  **?** | | Applicable sub-sections and paragraphs: | | |
| WI 00023185 | |
| Positive assessment by Consultant provided. | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed |  | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable for new type approvals or for renewals | Latest date for  withdrawal of existing  type approvals | |  |  |  | |  |  |  | |  |  |  | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN 14596** | | **Tanks for transport of dangerous goods -  Service equipment for tanks - Emergency  pressure relief valve** | | | Where to refer in RID/ADR | | Applicable sub-sections and paragraphs: | | |
| WI 00296091 | |
| Assessment by CEN Consultant provided. | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed | Comments | | |  |  | | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable | |  |  | |  |  | |  |  | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **FprEN 12807** | | **LPG equipment and accessories - Transportable refillable brazed steel cylinders for liquefied  petroleum gas (LPG) - Design and construction** | | | Where to refer in RID/ADR  6.8.2.6.1  *for equipment* | | Applicable sub-sections and paragraphs:  **6.8.2.2.and 6.8.2.4.1** | | |
| WI 00286173 | |
| Assessment by Consultant provided | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed | Comments | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable for new type approvals or for renewals | Latest date for  withdrawal of existing t ype approvals | | EN 12807:2008 | Between 1 January 2009 and 31 December 2023 |  | | **EN 12807\_[2019]** | Until further notice |  | |  |  |  | | | | |

Dispatch 1

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **EN 12493:2013+A1\_ 2014\_prA2-2018** | | **LPG equipment and accessories - Welded steel  pressure vessels for LPG road tankers - Design and manufacture** | | | Where to refer in RID/ADR  6.8.2.6.1 | | Applicable sub-sections and paragraphs:  **6.8.2.1.and 6.8.2.5, 6.8.3.1, 6.8.3.5**  **6.8.5.1 to 6.8.5.3** | | |
| WI 00286174 | |
| Assessment by Consultant provided | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | |
| **Comments from members of the Joint Meeting:** | | | | | | | | | |
| Country | Clause No. | | Comment (justification for change) | | | Proposed change | | Comment from CEN Consultant | Comment from WG Standards |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
|  |  | |  | | |  | |  |  |
| **Decision of the  STD’s WG:** | | | Accepted  Refused  Postponed | Comments | | |  |  |  | | --- | --- | --- | | Proposed transition regulation | Applicable for new type approvals or for renewals | Latest date for  withdrawal of existing  type approvals | | 12493:2013+A1\_2014 | Between 1 January 2015 and 31 December 2023 |  | | 12493:2013+A1\_2014 + A2 **\_[2019]** | Until further notice |  | |  |  |  | | | | |

**WIs of General purpose standards reaching soon publication (reference of standards in RIDADR)**

None identified

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2018–2019 годы (ECE/TRANS/2018/21/Add.1, направление деятельности 9 (9.2)). [↑](#footnote-ref-1)
2. \*\* Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) под условным обозначением OTIF/RID/RC/2018/28. [↑](#footnote-ref-2)